



Masterpact™ NT Circuit Breaker UL/ANSI Cluster Supports

Soportes para pinzas de conexión UL/ANSI para interruptores de potencia Masterpact™ NT

Supports pour groupes de connecteurs UL/ANSI pour disjoncteurs Masterpact™ NT

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

Remove damaged clusters and look at the cluster support profile.

If the circuit breaker has old-style cluster support (**Figure 1, A**), it is recommended that the circuit breaker be retrofitted with new cluster supports and clusters.

If the circuit breaker has new-style cluster support (**B**), replace damaged cluster supports and clusters.

Introducción

Retire las pinzas de conexión dañadas e identifique el tipo de soporte de las pinzas.

Si el interruptor tiene soportes de pinzas de conexión antiguos (**figura 1, A**), se recomienda actualizar el interruptor con nuevos soportes y pinzas de conexión.

Si el interruptor tiene soportes de pinzas de conexión del nuevo estilo (**B**), sustituya los soportes dañados y las pinzas de conexión de retención.

Introduction

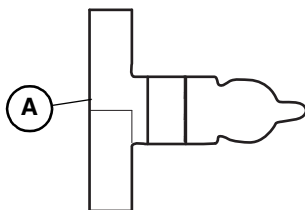
Retirer les groupes de connecteurs endommagés et examiner le profil de leur support.

Si le disjoncteur est muni d'un support pour groupes de connecteurs d'un modèle ancien (**figure 1, A**), il est recommandé de moderniser le disjoncteur avec de nouveaux supports pour groupes de connecteurs et groupes de connecteurs.

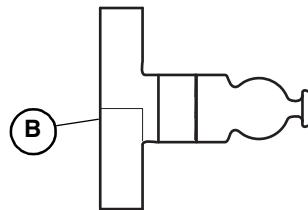
Si le disjoncteur est muni d'un support pour groupes de connecteurs d'un modèle nouveau (**B**), remplacer les supports pour groupes de connecteurs et les groupes de connecteurs endommagés.

Figure / Figura / Figure 1 : Old-Style and New-Style Cluster Supports / Soportes de pinzas de conexión del estilo antiguo y estilo nuevo / Supports pour groupes de connecteurs ancien et nouveau modèles

Old-Style Cluster Support / Soporte de pinzas de conexión del estilo antiguo / Support pour groupes de connecteurs ancien modèle



New-Style Cluster Support / Soporte de pinzas de conexión del estilo nuevo / Support pour groupes de connecteurs nouveau modèle



**Cluster Support
Installation**

**Instalación de los soportes
para pinzas de conexión**

**Installation des supports
pour groupes de connecteurs**

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK,
EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E or CSA Z462.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA,
EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desconecte toda la alimentación al equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION,
D'EXPLOSION OU D'ÉCLATS D'ARC**

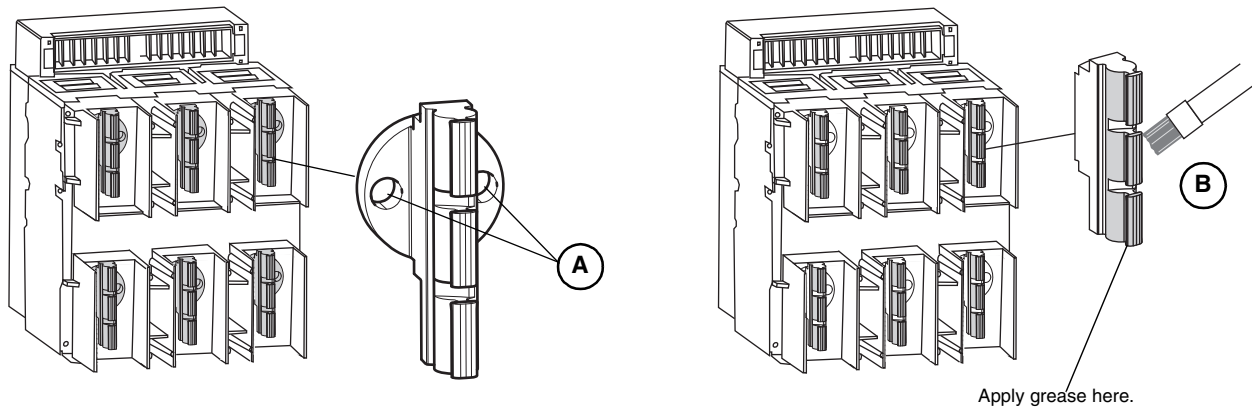
- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

NOTICE / AVISO / AVIS

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE	PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO	RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS
<p>Tighten all screws to designated minimum torque. Repeat for all poles.</p> <p>Failure to follow these instructions can lead to equipment damage.</p>	<p>Apriete todos los tornillos en los valores mínimos especificados. Repita este procedimiento para todos los polos.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</p>	<p>Serrez toutes les vis au couple minimum désigné. Répétez pour tous les pôles.</p> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</p>
<ol style="list-style-type: none"> Align cluster support on the back of the circuit breaker. See Figure 2. Place mounting screws (supplied) with washers in all the holes (A). Tighten screws to 97–133 lb-in. (11–15 N•m). Repeat for all poles. Grease cluster supports (B). Use cluster grease catalog number S48899 (12 oz. tube). 	<ol style="list-style-type: none"> Alinee el soporte en la parte posterior del interruptor. Vea la figura 2. Coloque los tornillos de montaje, provistos, con roldanas en todos los agujeros (A). Apriete los tornillos de 11 a 15 N•m (97 a 133 lbs-pulg). Repita este procedimiento para todos los polos. Engrase los soporte para pinzas de conexión (B). Utilice la grasa para pinzas de conexión, número de catálogo S48899 (tubo de 12 onzas). 	<ol style="list-style-type: none"> Aligner le support sur l'arrière du disjoncteur. Voir la figure 2. Placer les vis de montage (fournies) avec des rondelles dans tous les trous (A). Serrer les vis au couple de 11 à 15 N•m (97 à 133 lb-po). Répéter pour tous les pôles. Lubrifier les supports pour groupes de connecteurs (B). Utiliser la graisse pour groupes de connecteurs, numéro de catalogue S48899 (tube de 12 onces).

Figure / Figura / Figure 2 : Cluster Support / Soportes de pinzas de conexión / Supports pour groupes de connecteurs



Cluster Installation

Install and lubricate clusters:

- Install new clusters (**Figure 3, A**) using cluster positioning tool S47542.
- Grease finger clusters (**B**). Use cluster grease catalog number S48899 (12 oz. tube).

Instalación de las pinzas de conexión

Instale y lubrique las pinzas de conexión:

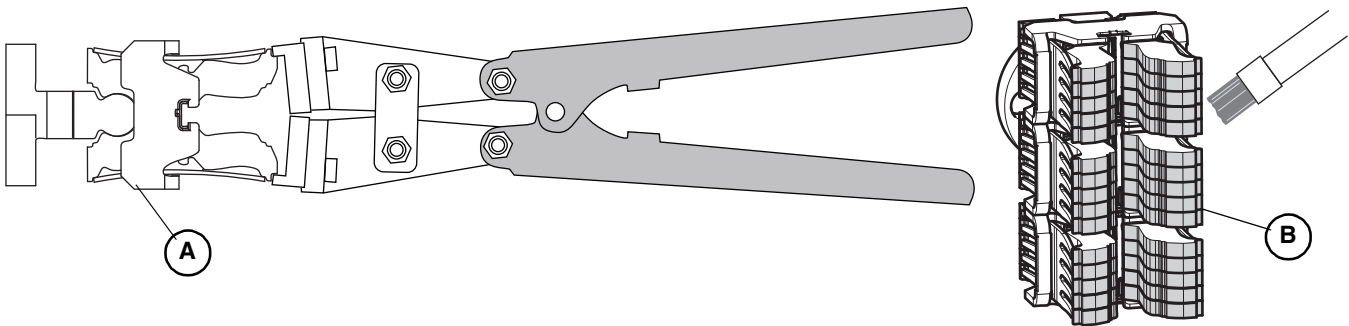
- Instale las nuevas pinzas de conexión (**figura 3, A**) utilizando la herramienta de posicionamiento S47542.
- Lubrique las pinzas de conexión (**B**). Utilice la grasa para pinzas de conexión, número de catálogo S48899 (tubo de 12 onzas).

Installation des groupes de connecteurs

Installer et lubrifier les groupes de connecteurs :

- Installer des groupes de connecteurs neufs (**figure 3, A**) à l'aide de l'outil de positionnement S47542.
- Utiliser la graisse pour groupes de connecteurs (**B**), numéro de catalogue S48899 (tube de 12 onces).

Figure / Figura / Figure 3 : Install new clusters / Instalación de las nuevas pinzas de conexión / Installation des groupes de connecteurs neufs



Place in Service

Circuit breaker is now ready to be placed in service.

Puesta en servicio

Ahora es posible hacer funcionar el interruptor.

Mettre en service

Le disjoncteur est maintenant prêt à être mis en service.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

© 2014 Schneider Electric
All Rights Reserved

Schneider Electric, Square D, Masterpact, and ArcBlok are trademarks owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners

Schneider Electric USA, Inc.

1415 S. Roselle Road
Palatine, IL 60067 USA
1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

© 2014 Schneider Electric.
Reservados todos los derechos.

Schneider Electric, Square D, Masterpact y ArcBlok son marcas comerciales de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por: Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

© 2014 Schneider Electric
Tous droits réservés

Schneider Electric, Square D, Masterpact et ArcBlok sont des marques commerciales de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca